

FS 64: Fjærlett vingesus på Haga

Fjäriln vingad syns på Haga (1790-1791)

Fjærlett vingesus på Haga,
sommerfugl i tåkeeng
søker skjul i kongens saga
og i blomstens hus sin seng.
Selv det minste kryp i grunnen
vekkes opp av solens skinn
til andektig rus i lunden
og en livsvarm vestavind.

Haga, i ditt skjød forynges
gressets frø fra vissen grunn,
og i dine diker gynges
svanens ro en viet stund!
Ute der i skogens kamre
lyder rop og knall og bank;
én skal stenen flittig hamre,
én skal skjære trær til plank.

Se, Brunnsvikens små najader
hever sine gyldne horn,
og de lekende kaskader
sprutes over Solna tårn.
Henved bjørken der og rognen
langs den slottsvei alle ser
brisker folen seg for vognen,
bonden mildt mot Haga ler.

Hvilken glede i det grønne
i guddomlighetens park
da man sammen med sin skjønne
øynes av en mild monark!
Hvert et blick hans øye sender
lokker fram vår takk med tår',
i fortryllelsen som brenner
leges selv et hjertesår!

Ennå klinger Bellmans ode
og fortryllelsen består,
men han har et vers til gode
etter alle disse år:
Hør! han stemmer lystig strengen
i den hjertemyke kveld
for Victoria i engen
i sin vals med Daniel ...

I 1790 skrev Bellman et dikt til kongens hoff, «Fjäriln kring det lugna Haga». Dette var utilsørt smisking i et forsøk på å skaffe jobb til sin fru Lovisa, han foreslo henne som oldfrue på det planlagte Haga slott. En stor landskapspark ble anlagt, men byggingen av selve slottet stoppet opp. Da ble dette besynderlige diktet tonesatt og omgjort til den praktfulle visen vi kjenner som «Fjäriln vingad syns på Haga». Haga slott sto ferdig i 1805, 10 år etter Bellmans død

Antall svenske vers: 4

© Freddie Langrind



I 2010 giftet kronprinsesse Victoria giftet seg med Daniel Westling, og de flyttet inn på Haga slott, som Kongen kjenner godt fra sin barndom. Kjenner jeg Bellman rett ville han ha skrevet et ekstra vers til dem.

Men da han jo ikke er her, så jeg har gjort det for ham, med ydmykhet ...